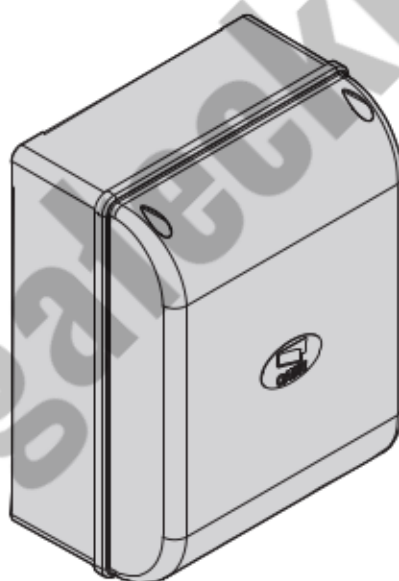


319U37PL

CENTRALA STERUJĄCA  
DO SIŁOWNIKÓW ZASILANYCH NAPIĘCIEM 24V

SERIA  
**Z 24**



INSTRUKCJE INSTALACJI

**ZL150N**

ERC



Polski

PL

## "WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI"

"UWAGA: NIEPRAWIDŁOWO WYKONANA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH INSTALACJI"

"NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA AUTORYZOWANYCH INSTALATORÓW LUB WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU"

## 1 Znaczenie symboli



Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.



Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.



Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

## 2 Warunki użytkowania

### 2.1 Przeznaczenie

Centrala sterująca ZL150N została zaprojektowana do sterowania automatyką do bram dwuskrzydłowych z serii FLEX, zasilanych napięciem 24 V (DC).



Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

### 2.2 Zakres zastosowania

Przestrzegać odległości i przekrojów przewodów wskazanych w tabeli "rodzaj i przekrój przewodów".

Całkowita moc podłączonych silników nie może przekraczać 96W.

## 3 Przepisy prawne

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001 oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001. Zakład Came projektuje i produkuje całkowicie we Włoszech.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: *patrz deklaracja zgodności*.

## 4 Opis

Wyrób w całości zaprojektowany i wyprodukowany przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Centrala sterująca jest zasilana napięciem 230V AC, o maksymalnej częstotliwości 50/60Hz.

Napięcie urządzeń sterujących i akcesoriów 24V. Uwaga! Całkowita moc podłączonych akcesoriów nie może przewyższać 40W.

Wszystkie połączenia są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.

Płyta sterująca oferuje użytkownikowi sterowanie i korzystanie z następujących funkcji:

- automatyczne zamykanie po wydaniu polecenia otwierania;
- wstępne miganie lampy ostrzegawczej;
- wykrywanie przeszkody przy bramie zatrzymanej w jakimkolwiek położeniu;
- ruch wsteczny w początkowej fazie otwierania.

Możliwe funkcje sterowań:

- otwieranie/zamykanie;
- otwieranie/zamykanie w trybie TOTMAN (operator obecny);
- otwieranie częściowe (funkcja FURTKI);
- STOP.

Interwencja fotokomórek po wykryciu przeszkody może spowodować:

- ponowne otwarcie, jeżeli trwała faza zamykania bramy;
- ponowne zamknięcie w fazie otwierania;
- STOP.

Regulacje:

- czas automatycznego zamykania;

- opóźnienie zamknięcia przez siłownik M2;
- czas pracy.

Do centrali można podłączyć także:

- lampę sygnalizującą otwartą bramę;
- elektrozamek.
- Kartę LB54, która zasila siłowniki przy pomocy baterii w przypadku zaniku napięcia. Po przywróceniu dopływu prądu karta zasilania, ładuje baterie.

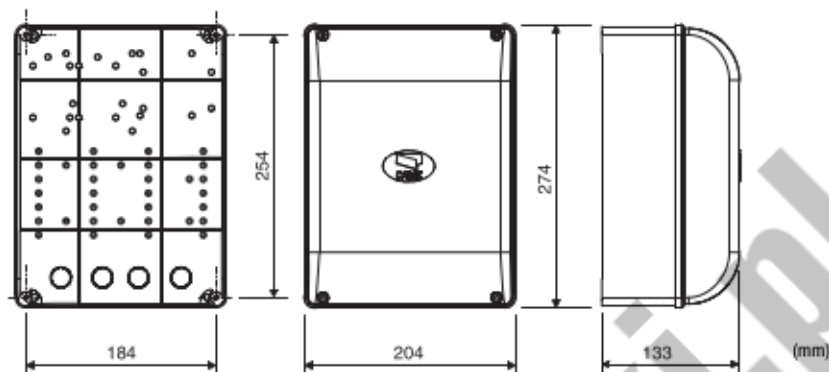
### DANE TECHNICZNE

napięcie zasilania	230 V - 50/60 Hz
maksymalny pobór mocy	96 W
pobór prądu w stanie spoczynku	60 mA
maksymalna moc dla akcesoriów zasilanych napięciem 24V	40 W
klasa izolacji obwodów	
materiał obudowy	ABS
stopień ochrony obudowy	IP54
temperatura pracy	-20 / +55°C

### TABELA BEZPIECZNIKÓW

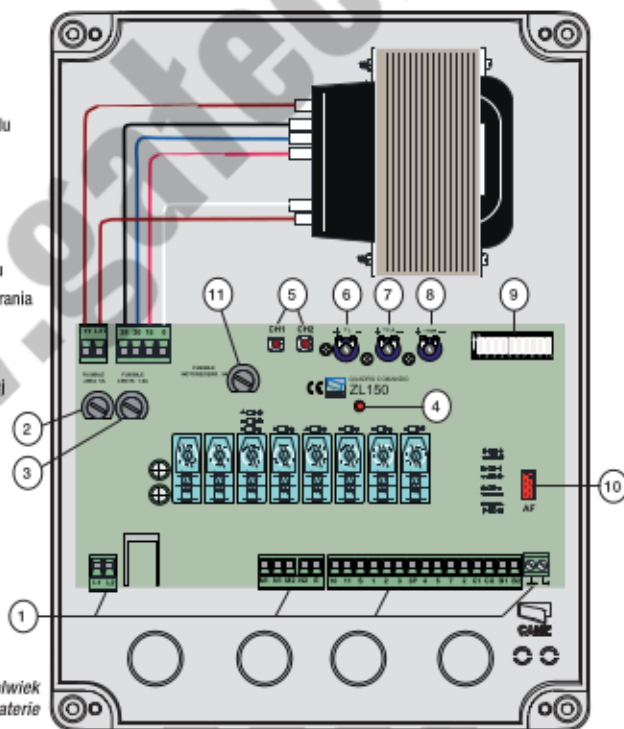
dla ochrony:	bezpiecznik:
Płyty elektronicznej (linii)	1.6 A
Centrali i akcesoriów	1.6 A
Siłownika i elektrozamka	5 A

## 4.1 Wymiary zewnętrzne obudowy centrali



## 4.2 Główne elementy

1. Kostki podłączeniowe
2. Bezpiecznik sieciowy 1.6A
3. Bezpiecznik centrali 1.6A
4. Dioda LED sygnalizacyjna
5. Przyciski wpisywania do pamięci kodu radiowego
6. Regulator czasu pracy
7. Regulator czasu zamykania automatycznego
8. Regulator opóźnienia przy zamykaniu przez silnik nr 2 i częściowego otwierania
9. Przełącznik funkcji złożony z 10 przełączników dip (patrz str. 8)
10. Gniazdo karty częstotliwości radiowej (patrz tabela)
11. Bezpiecznik silnika/elektrozamka 5A




**!** Uwaga! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac, odłączyć zasilanie sieciowe oraz baterie awaryjne (jeśli są obecne).

## 5 Instalacja

**!** Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

### 5.1 Czynności przed instalacją

**!** Przed przystąpieniem do instalacji jest konieczne:

- Zweryfikować, czy powierzchnia montażu centrali znajduje się w miejscu chronionym od wstrząsów czy uderzeń, czy punkty mocowania są solidne i czy montaż odbywa się przy użyciu elementów odpowiednich (śruby, kołki, itp.) do powierzchni.
- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik dwubiegunowy z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia odłączenia zasilania
-  Zweryfikować, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących...
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

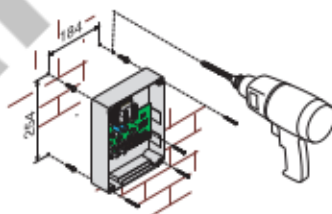
### 5.2 Narzędzia i materiały

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego wykonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Oto kilka przykładów.



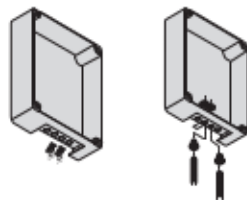
### 5.3 Mocowanie i montaż obudowy

Przymocować podstawę centrali w bezpiecznym miejscu, zaleca się stosować śruby o maksymalnej średnicy 6 mm z łbem płaskim o nacięciu krzyżowym.

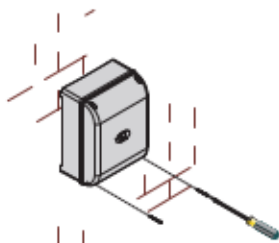


Wykonać otwory w dolnym boku obudowy w miejscach fabrycznie zaznaczonych i włożyć łożnice z rurami karbowanymi do przeprowadzenia przewodów elektrycznych. N.B.: otwory zaznaczone fabrycznie mają różne średnice: 23, 29 i 37 mm.

**Uważać, aby nie uszkodzić karty elektronicznej wewnątrz centrali!!**

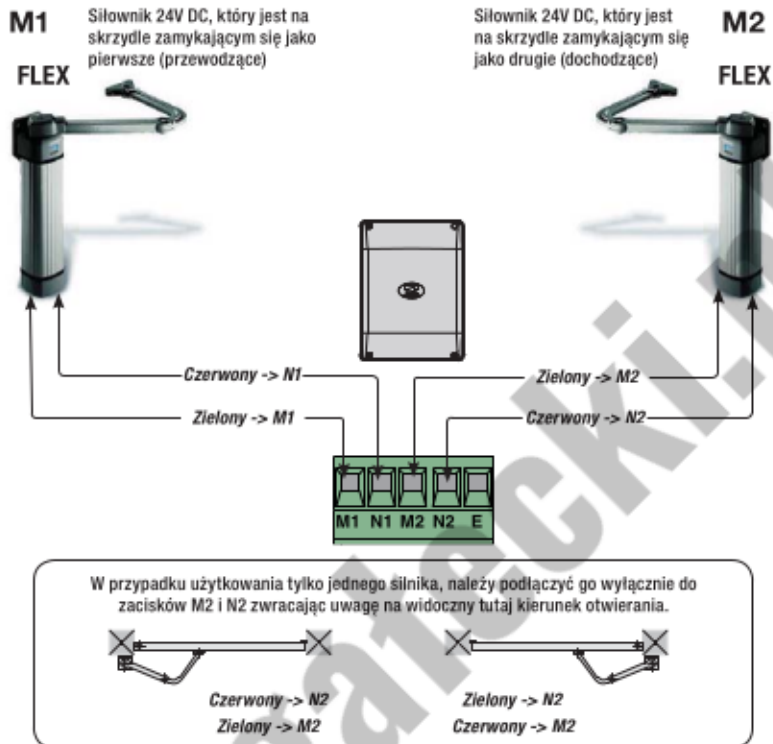


Po dokonaniu regulacji i ustawień przymocować pokrywę przy pomocy śrub dołączonych do produktu.

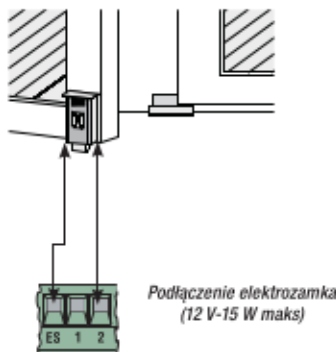
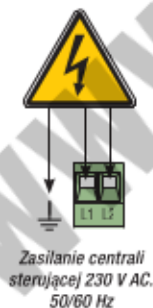


## 6 Schematy podłączenia urządzeń

### Silownik

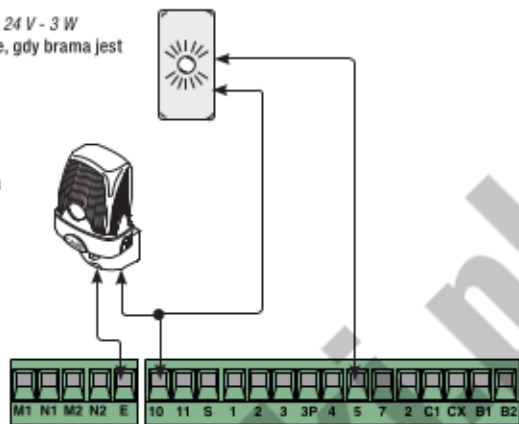


### Zasilanie



Lampa kontrolna otwartej bramy (Obciążalność styku: 24 V - 3 W maks.)- Sygnalizuje pozycję otwartej bramy, gaśnie, gdy brama jest zamknięta.

Lampa ostrzegawcza (Obciążalność styku: 24 V AC - 25 W maks.) - Miga w fazie otwierania i zamykania bramy.



Urządzenia sterujące

Przycisk stop (styk N.C.)

- Przycisk zatrzymywania bramy z wykluczeniem cyklu zamykania automatycznego, aby przywrócić ruch skrzydeł należy nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota.

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk otwierania (styk N.O.)

- Polecenie otwierania bramy.

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk częściowego otwierania (styk N.O.)

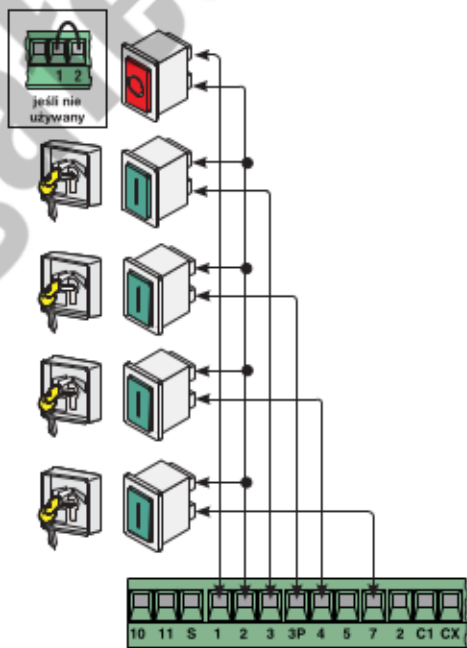
- Otwieranie jednego skrzydła dla przejścia dla pieszych (otwieranie wykonywane przez 2<sup>o</sup> silnik).

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk zamykania (styk N.O.)

- Polecenie zamykania bramy.

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk zamykania (styk N.O.)

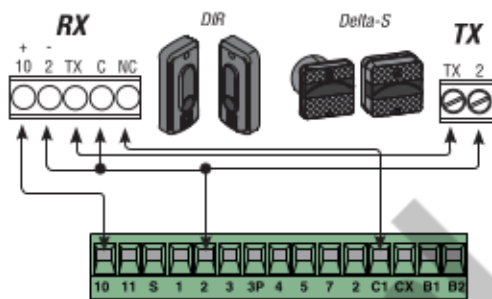
- Polecenia zamykania i otwierania bramy, naciskając przycisk lub obracając klucz przełącznika, brama zmienia kierunek ruchu lub zatrzymuje się, zgodnie z ustawieniem przełącznika dip-switch (patrz wybór funkcji, dip 2).



N.B.: Otworze się styku zabezpieczającego N.O. (normalnie zamkniętego) (2-C1, 2-CX, 1-2) jest sygnalizowane zapaleniem się diody LED.

## Urządzenia zabezpieczające

**C1 = Styk N.C.** «ponowne otwieranie w fazie zamykania»  
 - Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa i innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. W trakcie zamykania bramy otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy. Jeżeli styk jest nieużywany, to należy dip nr 9 ustawić w pozycji ON.



**CX = Styk N.C.** «ponowne zamknięcie po otwarciu»  
 - Wejście urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa i inne urządzeń zgodne z wymogami norm EN 12978. W fazie otwierania bramy otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego zamknięcia.

Wybrać: dip 8 OFF - dip 10 OFF

Lub

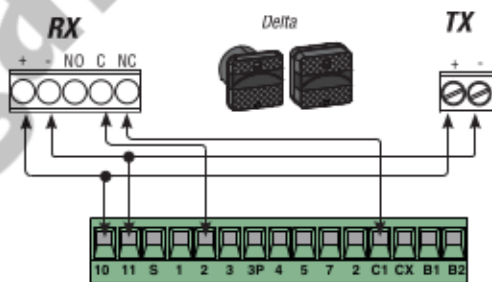
**Styk N.C.** «zatrzymanie»

- Wejście urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa i innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. W trakcie otwierania lub zamykania bramy otwarcie styku powoduje zatrzymanie ruchu skrzydeł. Jeżeli jest włączona funkcja automatycznego zamykania to ruch skrzydeł bramy, wznowi się samoczynnie w kierunku zamykania po zamknięciu styku i upływie czasu automatycznego zamykania.

Wybrać: dip 8 OFF - dip 10 ON



**C1 = Styk (N.C.)** «ponowne otwieranie w fazie zamykania»



**CX = Styk N.C.** «ponowne zamknięcie po otwarciu»  
 Wybrać: dip 8 OFF - dip 10 OFF

Lub

**Styk N.C.** «zatrzymanie»

Wybrać: dip 8 OFF - dip 10 ON



## 7 Wybór funkcji



DIP-SWITCH 10 POZYCZYNY



- 1 ON - **Zamykanie automatyczne** - Przełącznik czasowy zamykania automatycznego aktywuje się, gdy brama całkowicie zakończyła ruch otwierania. Wstępnie ustawiony czas może być regulowany; w każdym przypadku czas ten jest uzależniony od ewentualnego zadziałania urządzeń zabezpieczających i nie aktywuje się po całkowitym bezpiecznym »zatrzymaniu« lub w przypadku braku zasilania. (1 OFF - Dezaktywowana)
- 2 ON - Funkcja sterowania krok po kroku „**Otwieranie-stop-zamykanie-stop**” przyciskiem (2-7) i pilotem radiowym (zamontowana karta częstotliwości AF) **aktywowana**.
- 2 OFF - Funkcja „**Otwieranie-zamykanie**” przyciskiem (2-7) i pilotem radiowym (zamontowana karta częstotliwości AF) **aktywowana**.
- 3 ON - Funkcja „**Tylko otwieranie**” aktywowana pilotem (zamontowana karta częstotliwości) aktywowana (3 OFF - Dezaktywowana).
- 4 ON - **Funkcja wstępnego migania przy otwieraniu i przy zamykaniu** - Po wydaniu polecenia zamknięcia czy otwarcia, lampa ostrzegawcza podłączona do zacisku 10-E, miga przez 5 sekund przed rozpoczęciem ruchu. Aktywowana (4 OFF - Dezaktywowana).
- 5 ON - **Wykrycie przeszkody** - Przy nieruchym silniku (brama zamknięta, otwarta lub po wydanym poleceniu STOP), jeżeli urządzenia zabezpieczające (np. fotokomórki) wykryły przeszkodę, funkcja ta uniemożliwia wykonanie jakiegokolwiek ruchu (5 OFF - Dezaktywowana).
- 6 ON - **TOTMAN (operator obecny)** - Brama funkcjonuje tylko, gdy przycisk pozostaje wciśnięty przycisk (2-3) dla otwierania, przycisk (2-4) dla zamykania, (6 OFF - Dezaktywowana).
- 7 ON - **Funkcja ruchu wstecznego** aktywowana; (7 OFF - Dezaktywowana - Przy każdym poleceniu otwarcia, zamknięte skrzydła przez sekundę napierają, uderzając w kierunku zamknięcia, dla ułatwienia otwarcia zamka elektrycznego podłączonego do zacisków 2-S. Funkcja jest aktywna tylko, gdy skrzydła są zamknięte lub przy 1 szej pierwszej operacji po przywróceniu dopływu prądu do układu.
- 8 OFF - 10 OFF - **Ponowne zamykanie w fazie otwierania** - Po wykryciu przeszkody w fazie otwierania skrzydła, fotokomórki powodują odwrócenie ruchu, aż do całkowitego zamknięcia bramy; Podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisku (2-CX); jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku, ustawić dip 8 w pozycji ON.
- 8 OFF - 10 ON - **Zatrzymanie** (aktywowana) - Zatrzymanie bramy, jeśli była w ruchu wraz z przygotowaniem do automatycznego zamknięcia, podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisku (2-CX); jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku 2-CX, ustawić dip 8 w pozycji ON.
- 9 OFF - **Ponowne otwieranie w fazie zamykania** aktywowana - Po wykryciu przeszkody w fazie zamykania skrzydła, fotokomórki powodują odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy. Podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisku (2-C1); jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku, ustawić dip w pozycji ON.

## 8 Regulacje



**Regulator T.L.** = Regulacja czasu zamykania automatycznego od minimum 15" do maksymalnie 120".

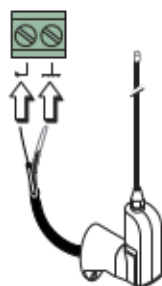
**Regulator T.C.A.** = Regulacja czasu zamykania automatycznego od minimum 1" do maksymalnie 120".

**Regulator TR2M** = Regulacja opóźnienia w zamykaniu przez 2-gi silnik (min. 0", maks. 15") i jednocześnie czas pracy dla częściowego otwierania (min. 0", maks. 30").



## 9 Kodowanie dekodera radiowego

### Antena



Podłączyć przewód RG58 anteny do odpowiednich zacisków.



Ewentualne wyjście drugiego kanału odbiornika radiowego (styk N.O.).  
Obciążalność styku: 5A-24V DC.

### Piloty



**ATOMO**  
AT01 • AT02  
AT04

patrz instrukcje znajdujące się w opakowaniu  
karty częstotliwości AF43SR

patrz instrukcje na opakowaniu

### TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



### TOP

TOP-432A • TOP-434A  
TOP-302A • TOP-304A



### TOP

TOP-432NA • TOP-434NA  
TOP-862NA • TOP-864NA  
TOP-432S



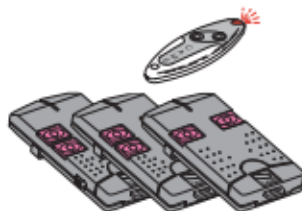
### TWIN

TWIN2 • TWIN4



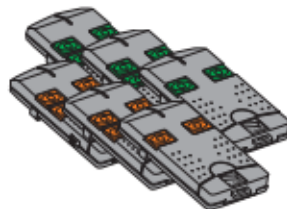
### TAM

T432 • T434 • T438  
TAM-432SA



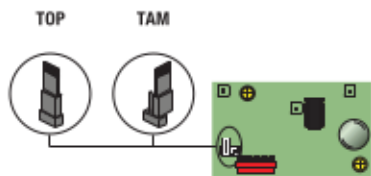
### TFM

T132 • T134 • T138  
T152 • T154 • T158



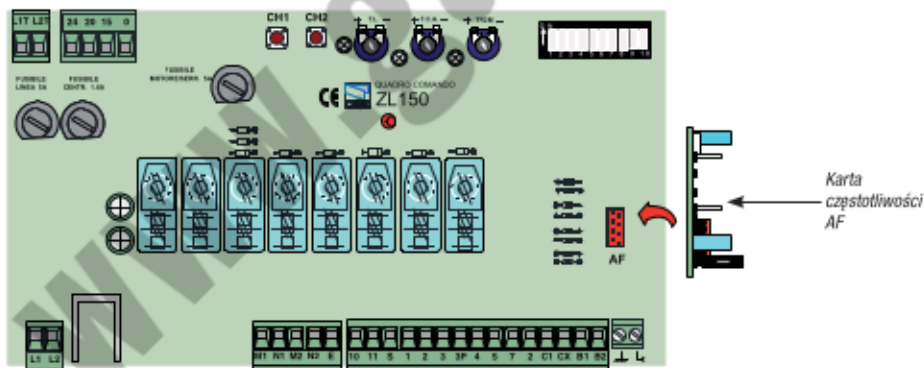
Tylko dla kart AF43S / AF43SM:

- ustawić zworę, jak to widoczne, w zależności od serii stosowanego pilota.



Częstotliwość MHz	Karta częstotliwości	Seria pilotów
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 863.35	AF868	TOP

Wpiąć kartę częstotliwości do gniazda na płycie elektronicznej TYLKO PO ODEJCIENIU NAPIĘCIA (lub po wyjęciu baterii).  
 N.B.: Płyta elektroniczna rozpoznaje kartę częstotliwości jedynie w chwili podania zasilania.



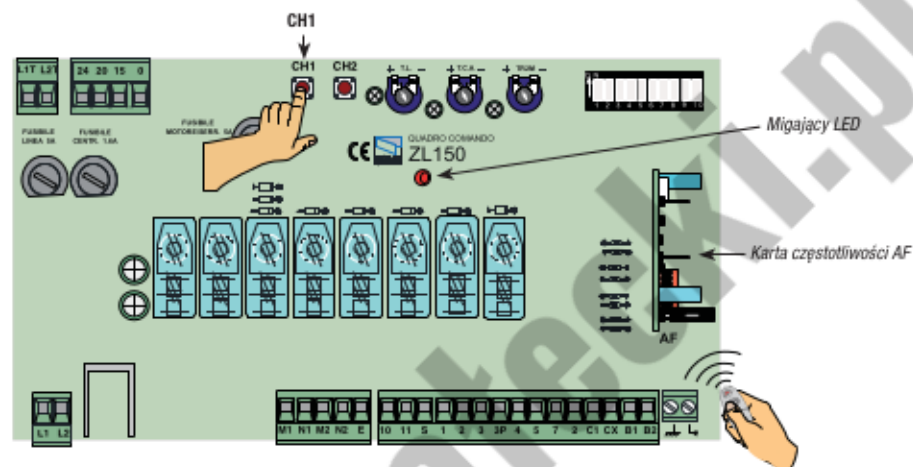
## Kodowanie pilotów

- CH1** = Kanał bezpośrednich poleceń uruchamiających funkcje płyty silownika (polecenie „tylko otwieranie” / „otwieranie-zamykanie lub odwrócenie kierunku” lub „otwieranie-stop-zamykanie-stop”, odpowiednio do ustawienia dokonanego na przełącznikach dip 2 i 3).
- CH2** = Kanał bezpośrednich poleceń skierowanych do urządzenia dodatkowego podłączonego do B1-B2.

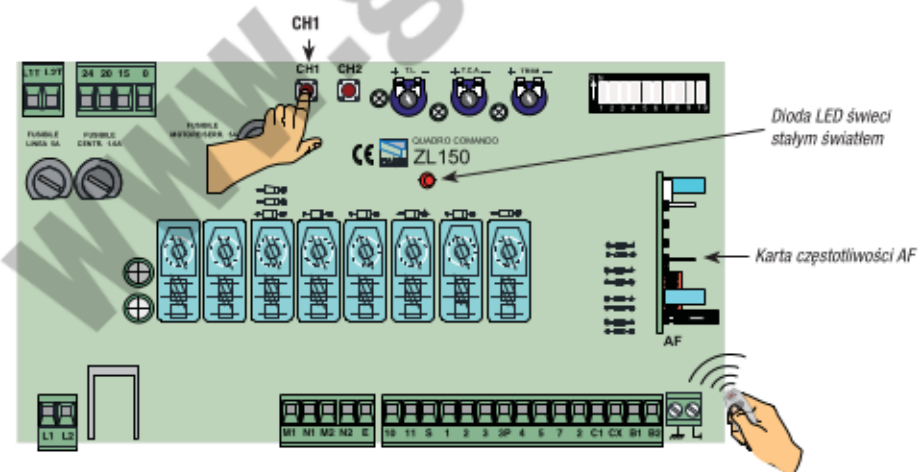
**N.B.:** W przypadku konieczności późniejszej zmiany kodu, wystarczy powtórzyć ten sam zestaw czynności.

Wprowadzić kod do pamięci karty w następujący sposób:

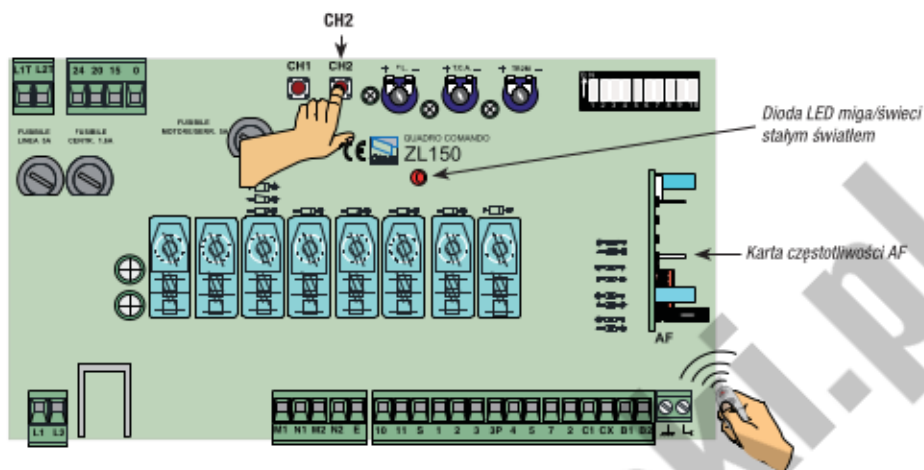
- 1) Trzymać wciśnięty przycisk "CH1" na płycie elektronicznej (miga dioda sygnalizacyjna led).



- 2) Kod jest przesyłany przy pomocy przycisku pilota, a dioda pozostanie zapalona, sygnalizując wprowadzenie do pamięci.



3) Wykonać tą samą procedurę z przyciskiem "CH2" wiążąc go z innym przyciskiem pilota.



## 10 Złomowanie



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadziło System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem zgodnym z normą UNI EN ISO 14001 z gwarancją przestrzegania i ochrony środowiska. W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:



### WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, po prostu wykonując selektywną zbiórkę odpadów do powtórnego przetworzenia. Przed wykonaniem tego, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

**NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!**



### ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przetworzenia.

Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie pilotów radiowych, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

Przed złomowaniem, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

**NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!**

## 11 Deklaracja zgodności



CAME Cancelli Automatici S.p.A.  
via Martiri della Libertà, 15  
31033 Dossan di Casier - Treviso - WŁOCHY  
tel (+36) 0422 4940 - fax (+36) 0422 4941  
Internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

### DEKLARACJA PRODUCENTA

Zgodnie z załącznikiem II A Dyrektywa z 2006/95/CE

--- Model ---  
EW 60335-1 EN 61900-6-2  
EW 60335-2-163 EN 61900-6-3  
EW 13241-1

Deklaruję pod własną odpowiedzialnością, że produkty do zgodności z normami i certyfikacji, posiada:

#### ZL150N

... są zgodne z głównymi wymaganiami i dodatkowymi przepisami, ustalonymi przez natyjną Dyrektywę, oraz przez części odnoszące się do określonych Norm, przedmiotowych norm.

--- Decyzja ---  
2006/95/CE  
2004/108/CE

Dział na Dystrykt Włochy Rozwoju Usług  
Dział na Dystrykt Kabiniki i Usługi Instalacyjne

DYREKTOR GENERALNY  
Gianni Michielon

Kod referencyjny dla cytowania kopii instrukcji zgodnej z oryginałem: **DDC L PL Z002**



<p><b>CAME France S.a.</b>            7, Rue Des Haras            Z.I. Des Hautes Patures            92737 Nanterre Cedex   (+33) 0 825 825 874   (+33) 1 46 13 05 00</p>	FRANCE	GERMANY	<p><b>CAME GmbH Seefeld</b>            Akazienstrasse, 9            16356 Seefeld Bei Berlin   (+49) 33 3988390   (+49) 33 39883985</p>
<p><b>CAME Automatismes S.a.</b>            3, Rue Odette Jasse            13015 Marseille   (+33) 4 95 06 33 70   (+33) 4 91 60 69 05</p>	FRANCE	U.A.E.	<p><b>CAME Gulf Fze</b>            Office No: S10122a2o210            P.O. Box 262853            Jebel Ali Free Zone - Dubai   (+971) 4 8860046   (+971) 4 8860048</p>
<p><b>CAME Automatismes S.a.</b>            C/ Juan De Mariana, N. 17-local            28045 Madrid   (+34) 91 52 85 009   (+34) 91 46 85 442</p>	SPAIN	RUSSIA	<p><b>CAME Rus            Umc Rus Lic</b>            Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219            127273, Moscow   (+7) 495 739 00 69   (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)</p>
<p><b>CAME United Kingdom Ltd.</b>            Unit 3 Orchard Business Park            Town Street, Sandiacre            Nottingham - Ng10 5bp   (+44) 115 9210430   (+44) 115 9210431</p>	GREAT BRITAIN	PORTUGAL	<p><b>CAME Portugal            Ucj Portugal Unipessoal Lda</b>            Rua Liebig, nº 23            2830-141 Barreiro   (+351) 21 207 39 67   (+351) 21 207 39 65</p>
<p><b>CAME Group Benelux S.a.</b>            Zoning Ouest 7            7860 Lessines   (+32) 68 333014   (+32) 68 338019</p>	BELGIUM	INDIA	<p><b>CAME India            Automation Solutions Pvt. Ltd</b>            A - 10, Green Park            110016 - New Delhi   (+91) 11 64640255/256   (+91) 2678 3510</p>
<p><b>CAME Americas Automation Lic</b>            11345 NW 122nd St.            Medley, FL 33178   (+1) 305 433 3307   (+1) 305 396 3331</p>	U.S.A	ASIA	<p><b>CAME Asia Pacific</b>            60 Alexandra Terrace #09-09            Block C, The ComTech            118 502 Singapore   (+65) 6275 0249   (+65) 6274 8426</p>
<p><b>CAME GmbH</b>            Kornwestheimer Str. 37            70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart   (+49) 71 5037830   (+49) 71 50378383</p>	GERMANY		
<p><b>CAME Cancelli Automatici S.p.a.</b>            Via Martiri Della Libertà, 15            31030 Dossan Di Casier (Tv)   (+39) 0422 4940   (+39) 0422 4941            Informazioni Commerciali 800 848095</p>	ITALY	ITALY	<p><b>CAME Sud s.r.l.</b>            Via F. Imperato, 198            Centro Mercato 2, Lotto A/7            80146 Napoli   (+39) 081 7524455   (+39) 081 7529190</p>
<p><b>CAME Service Italia S.r.l.</b>            Via Della Pace, 28            31030 Dossan Di Casier (Tv)   (+39) 0422 383532   (+39) 0422 490044  <b>Assistenza Tecnica 800 296630</b></p>	ITALY	ITALY	<p><b>CAME Global UTILITIES s.r.l.</b>            Via E. Fermi, 31            20060 Gossate (MI)   (+39) 02 95380366   (+39) 02 95380224</p>

